

L'Espagne

VERTE



www.spain.info



Ministère de l'Industrie, du Commerce et du
Tourisme

Publié par : © Turespaña

Auteur : Lionbridge

NIPO : 086-18-007-9

EXEMPLAIRE GRATUIT

Le contenu de cette brochure a fait l'objet de la plus grande attention. Toutefois, si une erreur nous a échappé, aidez-nous à la corriger en nous écrivant à brochures@tourspain.es

Couverture : Parc national des Pics d'Europe.

Quatrième de couverture : Saint-Sébastien

© San Sebastián Turismo & Convention Bureau.

SOMMAIRE

| | |
|---------------------------------------|----|
| Introduction | 3 |
| Chemin de Compostelle | 4 |
| Le paradis des sportifs | 7 |
| La nature à l'état pur | 10 |
| Villes | 12 |
| Villages de charme | 17 |
| Art et culture | 19 |
| Gastronomie | 22 |
| L'Espagne verte au fil des saisons | 25 |
| Renseignements pratiques | 30 |



INTRODUCTION

L'Espagne verte a un goût de mer, de raisin Mencía et de plats traditionnels.

Découvrez les secrets de l'**Espagne verte**. Un circuit inoubliable de plages sauvages, de villages charmants et de grands parcs naturels qui vous mènera dans tout le nord de l'Espagne : au Pays basque, en Cantabrie, dans les Asturies et en Galice.

Préparez-vous à savourer sa délicieuse **gastronomie** dans les tavernes de petits villages de pêcheurs, dans ses restaurants étoilés au guide Michelin ou dans ses caves œuvres d'architectes renommés. Puis préparez-vous pour une après midi de shopping ou un coucher de soleil inoubliable face à la mer.

Vous trouverez ici un paradis pour les amoureux de la nature sauvage. Détendez-vous en vous promenant à cheval ou vibrez en descendant des canyons en rafting. Vous pourrez **surfer** sur les spectaculaires vagues de la mer Can-

tabrique et vivre une expérience qui vous changera la vie sur le célèbre **Chemin du nord**.

Vous serez rattrapé par le rythme de **villes incroyables**, comme **Saint-Sébastien**, **Santander**, **Gijón** et **Saint-Jacques-de-Compostelle**. Explorez son inépuisable **offre culturelle**, entrez dans ses **cathédrales** ou surprenez-vous dans les **musées les plus avant-gardistes**. En fin de journée, profitez de l'intense vie nocturne de villes universitaires comme **Bilbao** ou **Oviedo**.

L'Espagne verte vous réserve bien des surprises. Sentez la beauté et la magie de cette zone de paysages de rêve et découvrez tout ce qu'elle offre à vos sens.

CHEMIN DE COMPOSTELLE

À pied ou en train, oubliez la routine et parcourez le nord de l'Espagne d'un bout à l'autre sur ses chemins historiques. Un voyage qui a changé la vie de beaucoup et pendant lequel vous attendent des expériences de toutes sortes qui vous marqueront à jamais.



▲ CHEMIN DE COMPOSTELLE À VÉLO

LE CHEMIN DU NORD

Il existe une variante du Chemin de Compostelle, très belle et pleine de charme, qui longe la côte nord de l'Espagne, d'**Irún** à **Saint-Jacques-de-Compostelle**.

Prenez le départ à **Irún** (Pays basque espagnol), à la frontière entre la France et l'Espagne. Ici vous attendent les falaises de **Jaizkibel** ou la cité marine de

Pasai Donibane. En arrivant à **Saint-Sébastien**, reprenez des forces avec les célèbres *pintxos* et si la météo le permet, prenez un bain sur la plage de la Concha.

Le Chemin du nord longe la côte basque jusqu'à Bilbao en passant par de jolies villes comme **Orio**, où nous vous recommandons de goûter le poisson grillé, ou



▲ PARC DES PEUPLES D'EUROPE
GERNIKA, BISCAYE

Zarautz, avec sa longue plage où vous serez surpris de voir des surfeurs venus du monde entier. Il passe également par **Getaria**, où vous pourrez visiter le musée Balenciaga (c'est la ville de naissance du célèbre couturier) et par **Gernika**, un symbole pour les Basques. Cette dernière fut bombardée par l'aviation allemande envoyée par Hitler pendant la guerre civile, ce qui inspira le tableau iconique de **Pablo Picasso** qui porte le nom de la ville. La route traverse aussi des zones moins connues et des vallées solitaires, avec des fermes ça et là, où vous pourrez constater *in situ* l'amabilité des gens.

En pénétrant en **Cantabrie** par une ancienne voie romaine, vous pourrez faire une pause dans de pittoresques villages de pêcheurs et déguster des plats typiques de poisson et de fruits de mer. Profitez-en pour parcourir le Chemin Lebaniego, une route d'environ 70 kilomètres qui va de **San Vicente de la Barquera** au monastère Santo Toribio de Liébana (**Potes**), un lieu qui abrite le plus grand fragment de la Croix du Christ, le *Lignum Crucis*.

Laissez derrière vous la belle plage San Lorenzo de **Gijón** (Asturies) et poursuivez votre route entre les pittoresques *hórreos*, des constructions traditionnelles en bois servant à stocker le maïs et autres aliments.

CATHÉDRALE SAINT-JACQUES
SAINT-JACQUES-DE-COMPOSTELLE



Vous entendrez les légendes d'anciens ports baleiniers, comme **Luarca**, puis vous entrerez en terres galiciennes en franchissant la ría de l'Eo de **Castropol** à **Ribadeo**.

Vous emprunterez des sentiers médiévaux et passerez par les petits hameaux de **Sobrado dos Monxes** ou dans des trésors de la nature, comme la **Laguna de Sobrado**. Vous pourrez séjourner dans la plus grande auberge de Galice au **Monte do Gozo**. Vous apercevrez les tours de la **cathédrale de Saint-Jacques-de-Compostelle**. Vous voilà arrivé au but !

LE CHEMIN PRIMITIF

Ce chemin est le plus ancien de tous ceux qui mènent à Saint-Jacques. Il suit un sentier tracé par les pèlerins dès le IXe siècle sur les terres de l'ouest des Asturies. Il part d'**Oviedo**, la capitale de la **Principauté des Asturies**. Cette ville très vivante abrite un riche patrimoine. Au cœur de la région des Asturies, le long de rivières puissantes, entre des gorges escarpées, des chutes d'eau et sous le couvert de chênaies millénaires, vous serez en communion avec la nature. Vous traverserez des villes comme **Salas**, déclarée ensemble historique. Vous traverserez ensuite les communes d'**Allande** et **Grandas de Salime**, où vous tomberez sans aucun doute sous le charme du paysage protégé des **sieras de Carondio et Valledor**. À proximité de la Galice, vous pourrez profiter de la vue magnifique sur le **lac de Salime**. Peu avant de rejoindre le Chemin français, à **Palas de Rei** (province de Lugo), vous atteindrez l'**Alto del Acebo**, à 1 003 mètres au-dessus du niveau de la mer.

PALAS DE REI
PROVINCE DE LUGO



LE PARADIS DES SPORTIFS

Le nord de l'Espagne, entre mer et montagne, est une destination parfaite pour les plus aventuriers.

Des voyageurs du monde entier arrivent chaque année à **Mundaka** (Pays basque), une des destinations préférées des surfeurs. Chevauchez la célèbre « vague gauche », considérée comme une des plus belles de toute l'Europe. Elle peut atteindre 4 mètres de haut et 400 de long !



Rendez-vous également à **Rodiles**, sur la côte des Asturies, ou à **Zarautz** (Pays basque). Vous pourrez surfer en toute saison. Vous pouvez aussi vivre l'ambiance singulière que l'on respire lors des compétitions internationales telles que la Pantin Classic, à **Ferroltera**, en Galice.

En Cantabrie, mettez le cap vers **Ribamontán al Mar**, première commune classée « réserve naturelle de surf » (2012). Ce titre, plus tard également délivré aux villes de **Suances** et **Noja**, reconnaît le caractère unique de ses vagues littorales pour la pratique de ce sport.

Les terrains de golf de l'Espagne verte vous réservent une vue impressionnante de la côte et vous pourrez re-

prendre des forces en dégustant une gastronomie délicieuse. Effectuez les parcours de **Mataleñas** (Santander) ou **Pontevedra**, tout en admirant la mer se briser contre les rochers. Vous pouvez également vous détendre en pratiquant votre sport préféré au **Izki Golf**, dans la montagne de la province d'Álava.

Sillonnez la mer **Cantabrique** et l'océan **Atlantique** à bord d'un petit voilier et découvrez la côte nord de l'Espagne de manière unique. Accédez à de petites criques désertes, de charmants villages de pêcheurs ou des ports de plaisance animés, à **Vigo** (Galice) ou **Castro Urdiales** (Cantabrie). Trouvez des endroits incroyables où faire de la plongée dans les **Rías Baixas** galiciennes. Si vous aimez la pêche sportive, choisissez la plage sauvage de **Langosteira**, en Galice.



Le célèbre Chemin de Compostelle est la destination de milliers de voyageurs qui souhaitent vivre une expérience culturelle, personnelle ou spirituelle. Parcourir le chemin à vélo est une manière saine et originale de profiter de la verdure des paysages.

LE PARADIS DES SPORTIFS

Émerveillez-vous de son patrimoine monumental, comme les remparts romains de **Lugo**, et faites-vous des compagnons de voyage du monde entier.

Le **parc national des Pics d'Europe** est un paradis de chemins de haute montagne et de sentiers pour toute la famille. Promenez-vous dans les bois d'**Áliva** ou escaladez l'un des pics les plus célèbres d'Espagne, le **Naranjo de Bulnes**, dans les Asturies. Vous pourrez parcourir la gorge de l'impressionnante **route du Cares**, ou admirer la vue du haut du **Mirador de Ordiales** (Asturies). Passez la nuit dans un refuge de montagne et admirez le ciel rempli d'étoiles.



▲ PARC NATIONAL DES PICS D'EUROPE
CANTABRIE

Quand vous visiterez la **Cantabrie**, vous découvrirez également un monde souterrain spectaculaire fait de milliers de grottes où faire de la spéléologie. Notamment **El Soplao**, une merveille unique au monde avec ses formations en pierre et en cristaux.

LA NATURE À L'ÉTAT PUR



Vous serez conquis par l'Espagne verte grâce à l'abondance, la conservation et la biodiversité de la nature. Appréciez la beauté et le charme de ses parcs nationaux, de ses réserves de la biosphère et d'autres espaces d'une richesse et d'une biodiversité exceptionnelles.

▲ LES ÎLES CIÉS
PROVINCE DE PONTEVEDRA

PARCS NATIONAUX

Visitez les parcs nationaux de l'Espagne verte, des espaces naturels protégés pour leur richesse écologique et culturelle impressionnante. Partez à l'aventure dans le **parc national des Pics d'Europe**, dans les Asturies, en Cantabrie et dans la province de León. C'est le plus grand de toute la péninsule et l'un des plus visités. Parcourez les **gorges profondes du Cares** ou promenez-vous autour des célèbres **lacs de Covadonga**. Empruntez le téléphérique de Fuente Dé et admirez les sommets enneigés. C'est l'endroit parfait

pour les amateurs de randonnée, de sports d'aventure ou d'observation de la faune sauvage.

En Galice, le **parc national des îles Atlantiques** est un écosystème maritime et terrestre d'une incroyable beauté. Il est formé des îles Cíes, Ons, Cortegada et Sálvora, dans les Rías Baixas. Admirez de merveilleux paysages dans ce paradis naturel aux falaises escarpées et explorez la richesse naturelle des fonds marins. Vous pourrez y admirer une des plus importantes colonies de mouettes d'Europe.

PARCS NATURELS ET ESPACES PROTÉGÉS

En arrivant en **Cantabrie**, allongez-vous sur le sable blanc des plages du **parc naturel de Liencres**. Profitez du coucher de soleil depuis ses dunes dans une zone très prisée des amateurs de surf. Ou remontez le temps dans la **grotte d'Altamira**, qui cache des peintures préhistoriques parmi les plus importantes au monde.

Les **Asturies** recèlent plusieurs trésors écologiques. Si vous aimez observer les oiseaux, il vous faut découvrir le **parc naturel de Redes**, l'habitat d'aigles royaux et d'espèces en voie d'extinction comme le grand coq de bruyère. Le **parc naturel de Somiedo** est le plus grand refuge d'ours bruns en Europe. Vous aurez tous les sens en éveil au **parc naturel de Fuentes del Narcea**, qui cache l'endroit le plus protégé des Asturies : le bois de Muniellos. Vous pourrez voir comment vivaient et travaillaient ses habitants il y a des siècles dans leurs maisons traditionnelles. Ou promenez-vous dans les bois de hêtres et sur les voies romaines du **parc naturel de Las Ubiñas-La Mesa**.

Mais il y a bien plus encore à faire : en Galice, rendez-vous au sommet des plus hautes falaises d'Europe à **A Capelada**. Effectuez le **circuit du Flysh**, avec ses falaises imposantes, sur la côte basque. C'est là que se trouve l'ermitage **San Juan de Gaztelugatxe**, qui a servi de décor pour la célèbre série télévisée *Le Trône de fer*.



PARC NATUREL DE LIENCRES
CANTABRIE



PARC NATUREL DE SOMIEDO
ASTURIES

VILLES

Préparez-vous à parcourir les villes de l'Espagne verte : des endroits entourés de nature, riches en monuments spectaculaires, à la vie culturelle animée.



▲ PINTXOS
SAINT-SÉBASTIEN

SAINT-SÉBASTIEN (PAYS BASQUE)

Vous aurez envie de vous installer dans cette ville après avoir admiré le coucher du soleil dans la baie ou découvert sa vie culturelle animée et sa gastronomie savoureuse. Promenez-vous dans la **vieille ville**, dégustez les célèbres *pintxos* ou si vous préférez, offrez-vous un caprice gastronomique, vous êtes à l'endroit rêvé.

Si vous voyagez en famille, passez la journée à l'**Aquarium**, un des musées océanographiques les plus modernes d'Europe. Vous pourrez également vous reposer sur ses confortables plages urbaines, comme **La Concha** et **Ondarreta**.

VITORIA (PAYS BASQUE)

Cette ville tranquille de l'intérieur est un exemple de respect de l'environnement. Explorez à vélo ses nombreux parcs et jardins pour comprendre pourquoi elle fut élue Capitale verte européenne en 2012.

Déambulez dans sa **vieille ville** médiévale animée. Puis appréciez le silence dans la **cathédrale Santa María**. Depuis cette imposante église-forteresse du XIIIe s., approchez-vous pour admirer le **palais d'Ajuria-Enea**. Ce bel exemple d'architecture traditionnelle basque sert de résidence officielle au président du gouvernement basque.

BILBAO (PAYS BASQUE)

Cette ville qui a su intégrer son riche patrimoine industriel aux propositions artistiques les plus avant-gardistes vous surprendra. Le **musée Guggenheim de Bilbao**, dessiné par le Canadien Frank Gehry, est devenu un symbole de la ville. C'est une véritable merveille avec les changements de couleurs provoqués par la lumière naturelle sur la façade en titane et le reflet sur la ría. Tout près se trouve le **musée des Beaux-Arts**.



▲ PONT BISCAYE
GETXO, BISCAYE

Ensuite, promenez-vous à vélo le long de la ría jusqu'à la vieille ville, où vous pourrez reprendre des forces dans un des bars ou restaurants du quartier des **Siete Calles**. Poursuivez votre route et franchissez le Nervión sur le **pont Bizkaia**, une spectaculaire structure en fer de style moderniste.

SANTANDER (CANTABRIE)

Mer et montagne se rencontrent dans la baie de **Santander**. Naviguez au large de la plage de **Somo** et admirez depuis l'océan les typiques

montagnes vertes de la région. De là, vous pourrez également voir la silhouette du nouveau **Centre culturel Botín** « voler » au-dessus de la baie.

Une promenade en bord de mer vous mènera jusqu'au **palais de la Magdalena**. Entrez dans la résidence d'été du roi Alphonse XIII et détendez-vous sur la **plage des Bikinis**. Si vous voyagez en famille, les plus jeunes seront ravis devant les phoques et les pingouins. Jouez aux traditionnelles raquettes de plage sur la **plage du Sardinero** et appréciez un dîner composé de délices de la mer dans le **quartier des pêcheurs**.

GIJÓN (ASTURIES)

Au bord de la mer Cantabrique, se trouve une ville jeune et vivante qui a fait de son passé un cadeau pour les voyageurs. Vous en aurez la preuve si vous visitez le quartier de **Cimadevilla**, le plus ancien de la ville. Ici se trouvent les **thermes romains de Campo Valdés**, d'où vous aurez en plus une vue extraordinaire sur la **plage de San Lorenzo**.

Promenez-vous dans la vieille ville et tombez sur de charmantes maisons de pêcheurs jusqu'à la **place del Marqués**. Vous pourrez y admirer les tours médiévales du **palais de Revilagigedo**, qui abrite le **centre international d'art**.

OVIEDO (ASTURIES)

Étudiants et voyageurs se mêlent le week-end dans les rues médiévales d'Oviedo, ville qui accueille les prestigieux **prix Princesse des Asturies**. Visitez sa célèbre **cathédrale** gothique et découvrez l'ambiance universitaire animée. Vous pourrez aussi faire un circuit qui vous transportera du Moyen Âge au XXe s., au **musée des Beaux-Arts** de la ville.

Si vous aimez l'histoire et l'architecture, vous serez émerveillé par les palais d'Oviedo. Du **palais Velarde**, qui abrite le musée, au **palais de Camposagrado**, une imposante demeure du XVIIIe s., en passant par le **palais du comte de Toreno**, un bijou du baroque.



▲ PLAGESAN LORENZO
GIJÓN

AVILÉS (ASTURIES)

Le **Centre Niemeyer** a permis de faire une place sur la carte culturelle européenne à l'ancienne cité maritime d'Avilés. Vous trouverez ce lieu spectaculaire après avoir parcouru une **vieille ville** pleine de magnifiques monuments et bâtiments historiques, comme la **plaza de España** ou l'ancienne église de **Sabugo**.

LUGO (GALICE)

Faites un bond dans le passé sur l'imposante **muraille romaine** de Lugo. Vous êtes face à 1700 ans d'histoire. C'est l'une des constructions militaires de l'époque les mieux conservées du monde.

Vous pourrez aussi découvrir tous les secrets de la vie sous l'Empire, en vous promenant dans les somptueux vestiges tout autour, notamment les **thermes** ou le **pont romain**.

OURENSE (GALICE)

Si vous avez besoin de repos, la **route thermale du Miño** n'attend que vous. Fermez les yeux et plongez dans l'eau chaude sous le ciel étoilé. Découvrez en vous promenant ses stations thermales – les thermes de Chavasqueira ou de Burgas de Canedo, en passant par ceux de Muiño da Veiga ou d'Outariz.



Photo : Luciano de la Rosa/123rf.com

▲ CENTRE CULTUREL DE NIEMEYER
AVILÉS



▲ CATHÉDRALE ET MURAILLE ROMAINE
LUGO



SAINT-JACQUES-DE-COMPOSTELLE (GALICE)

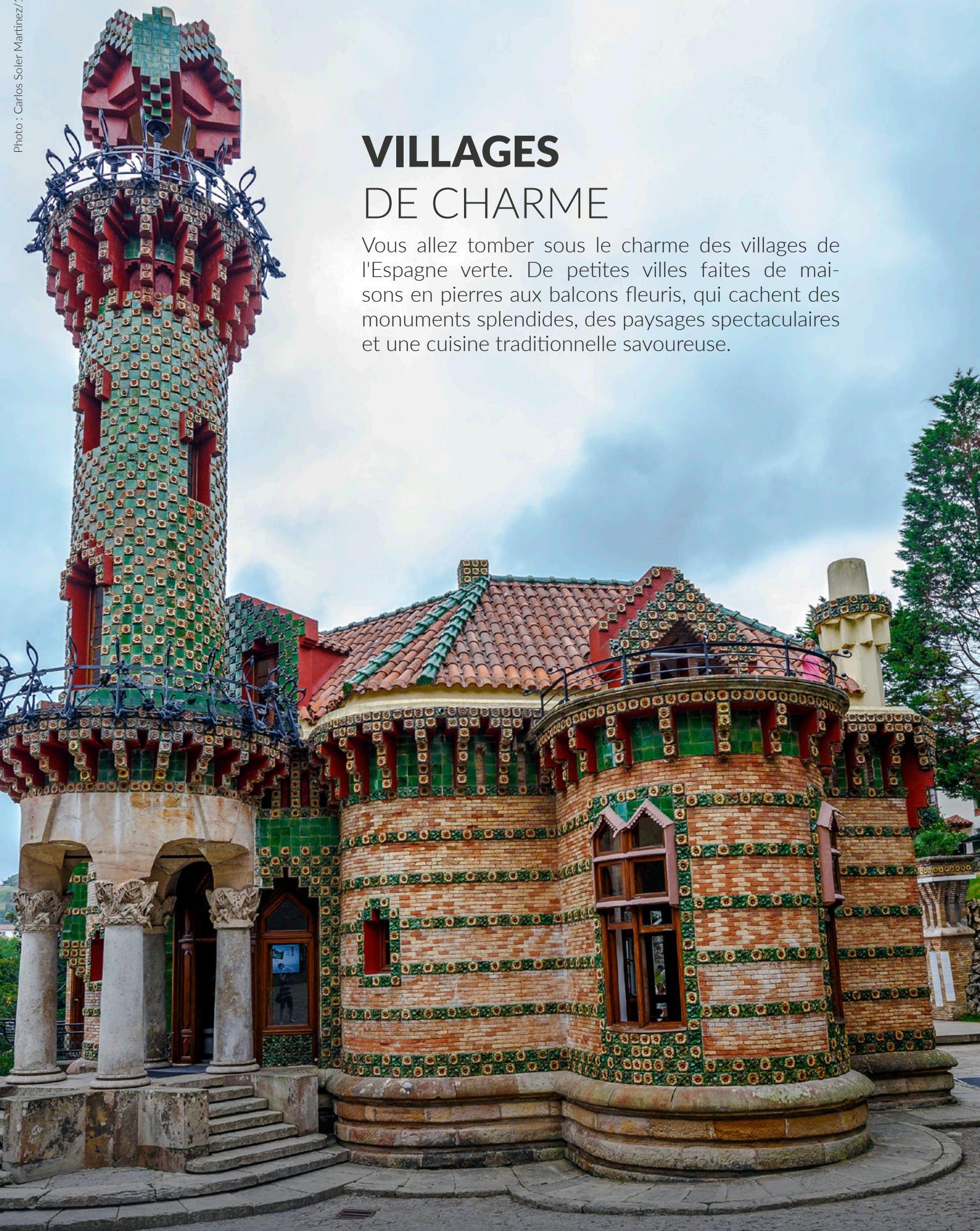
Cette ville sainte, destination de pèlerins du monde entier, respire la magie. Grâce à sa célèbre université, c'est aussi un endroit jeune et très vivant.

Laissez-vous envahir par la spiritualité en visitant les nefs et les chapelles de sa **cathédrale**. Vous serez surpris par ce bijou de l'art roman et ses trésors artistiques et religieux d'une incalculable valeur, notamment le **porche de la Gloire**. Pour emporter avec vous une image inoubliable, grimpez sur le toit et contemplez la **Plaza del Obradoiro** vue de haut.

Vivez Saint-Jacques à la manière de ses habitants, en faisant vos courses au **marché central**. Vous y trouverez plusieurs étals de cuisine de marché où goûter les meilleurs légumes frais, des fromages et des fruits de mer galiciens.

TARTA DE SANTIAGO





VILLAGES DE CHARME

Vous allez tomber sous le charme des villages de l'Espagne verte. De petites villes faites de maisons en pierres aux balcons fleuris, qui cachent des monuments splendides, des paysages spectaculaires et une cuisine traditionnelle savoureuse.



▲ SANTILLANA DEL MAR
CANTABRIE

SANTILLANA DEL MAR

Lancez-vous sur le **Chemin de la côte** et rejoignez ce joli village médiéval de Cantabrie. Parcourez le centre, classé monument national, et grimpez les escaliers de la belle **collégiale Santa Juliana**. Voyagez vers la préhistoire au **musée de la grotte d'Altamira**, où vous découvrirez les célèbres peintures rupestres vieilles de 18 000 ans.

COMILLAS

Dans ce joli village de pêcheurs de Cantabrie se trouve un coquet bâtiment à l'allure orientale : le **Caprice de Gaudí**, l'ouvrage d'un des plus grands architectes d'Espagne. Après avoir admiré son architecture, reposez-vous sur le sable fin de la **plage du parc naturel d'Oyambre**.

RIBADESELLA

Naviguez en canoë à l'occasion du **Descenso del río Sella** (Asturies), une des fêtes les plus célèbres d'Espagne, qui a lieu chaque année le premier samedi du mois d'août. Si vous avez envie de calme, prenez un bain sur la plage de ce joli village côtier, promenez-vous dans la vieille ville ou visitez la **grotte de Tito Bustillo**, un bijou de l'art rupestre européen.

CUDILLERO

Respirez les embruns dans ce port traditionnel des Asturies et laissez-vous emporter par les histoires des pêcheurs. Reprenez des forces grâce aux plats marins dans une des célèbres **tavernes de poisson** puis montez sur la route des belvédères. De là, vous aurez une vue magnifique sur les maisons suspendues de toutes les couleurs, tournées vers la mer.



▲ CUDILLERO
ASTURIÉS



▲ LEKEITIO
BISCAYE

LEKEITIO

Ce pittoresque village de pêcheurs basque a un charme très spécial. La vieille ville recèle des bijoux de style gothique comme la **basilique de la Asunción de Santa María de Lekeitio**, et autres palais. Là, vous apprécierez le port, les quais et le **phare Santa Catalina**, qui offre une belle vue sur la mer Cantabrique. En été, vous pourrez en profiter pour vous baigner à marée basse sur les plages d'Isuntza et celles de l'île de Garraitz.

ART ET CULTURE

Pénétrez dans une Espagne cachée, peuplée d'endroits pleins de mystères, d'ermitages abandonnés et de monastères médiévaux. Outre de somptueux vestiges du passé, vous trouverez les propositions artistiques les plus surprenantes.



Photo : Konstantin Kalishko/123rf.com

MONASTÈRE SANTO ESTEVO
RIBAS DE SIL, PROVINCE D'OURENSE

RIBEIRA SACRA

Perdez-vous sur les chemins au cœur de la Galice jusqu'à la **Ribeira Sacra**. Vous êtes dans la zone réunissant le plus grand nombre de constructions religieuses de style roman d'Europe. Un circuit qui vous mènera de l'imposant **monastère San Pedro de Rocas**, construit dans la montagne, à des *paradores* dotés du plus grand confort, comme le **monastère Santo Estevo**.

Laissez le temps s'arrêter quelques instants et imprégnez-vous de l'atmosphère de paix et de calme qui émane de la Ribeira Sacra. Admirez la vue magnifique du haut des **Balcons de Madrid** sur le profond **canyon du Sil**.

On dit que les empereurs de la Rome antique étaient amoureux des vins de ces lieux. Ici, le raisin mencía est encore cultivé de manière traditionnelle, sur les flancs de la montagne. Il donne des crus exquis mondialement célèbres.



▲ SANTA MARÍA DEL NARANCO
OVIEDO

ART PRÉROMAN ASTURIEN

Le style simple et net des constructions préromanes asturiennes vous captive-
ra. Situé au cœur de vallées et de mon-
tagnes impressionnantes, cet ensemble
monumental de 14 bâtiments a été clas-
sé au patrimoine mondial par l'UNES-
CO. Le plus réputé reste celui de **Santa
María del Naranco**. La silhouette de ce
monument qui se dresse, majestueux,
sur le flanc nord du mont Naranco est
d'une beauté à couper le souffle. La

vue est merveilleuse depuis la façade
tournée vers la ville d'Oviedo.

En déambulant dans **Oviedo**, vous
trouverez **La Cámara Santa**, un autre
monument phare du préroman astu-
rien. Vous pourrez admirer les merveil-
leux bijoux en or et pierres précieuses
qu'elle renferme. Faites un bond dans
le passé en effectuant un voyage pas-
sionnant au Moyen Âge.

NOUVEAUX CENTRES CULTURELS

Partez pour un voyage culturel à la **Tabakalera**, à **Saint-Sébastien**, où vous pourrez participer à des laboratoires de culture numérique et visiter les studios des artistes locaux, ou au **centre Botín**, à **Santander**. Son programme de formation et de vulgarisation est fondé sur les arts, les émotions et la créativité.

Gijón (Asturies) dispose du **Laboral Cité de la culture**, un centre qui pro-

pose tout type de projets avant-gardistes, notamment au **LABoral Centre d'art et de création industrielle**.

Conçue comme une vraie ville, la **Cidade da Cultura de Galicia**, à **Saint-Jacques-de-Compostelle**, vous surprendra avec son architecture avant-gardiste. Déambulez dans son **Jardin littéraire** ou découvrez de nouveaux artistes dans l'immense **musée centre Gaiás**.

▼ TABAKALERA
SAINT-SÉBASTIEN





▲ CAVE MARQUÉS DE RISCAL
ELCIEGO, ÁLAVA

GASTRONOMIE

Les bonnes tables sont légion dans l'Espagne verte. Reprenez des forces avec les célèbres *pintxos*, ou avec les meilleurs fruits de mer et poissons de la mer Cantabrique et de l'Atlantique, que vous pourrez arroser de vins parmi les meilleurs d'Espagne. Sa cuisine d'auteur qui triomphe dans le monde entier vous surprendra.

PALAIS ET CAVES

La culture, l'histoire et la haute cuisine vous attendent sur la route des **palais et caves de l'Espagne verte**. Un voyage spectaculaire qui vous mènera des maisons-palais du petit village basque de **Hondarribia** à l'imposant château galicien de **Soutomaior**. Goûter le *txakoli* de **Getaria**, en Guipuscoa, un vin mousseux rafraîchissant, avant de poursuivre votre chemin vers les terres d'**Álava**. Là, dans le village d'Elciego, se dresse l'hôtel avant-gardiste dessiné par Frank Gehry dans une cave, dont les douces courbes recouvertes de titane vous émerveilleront.

Parcourez les beaux **palais indians** construits par les émigrants asturiens et galiciens à leur retour d'Amérique. Faites une pause à **Lastres** (Asturies) et assistez au spectacle de la vente de poisson à la criée dans la halle aux poissons. Avec un peu de chance, vous arriverez au terme de votre voyage au milieu d'une des nombreuses célébrations gastronomiques de la **Ría de Vigo**, comme la **fête de la sardine**, qui a lieu en août.

MANGER ET BOIRE DANS L'ESPAGNE VERTE

L'Espagne verte vous offre un menu complet pour tous les goûts. Plongez votre cuillère dans la traditionnelle **fabada asturiana**, un plat préparé avec des haricots blancs, du chorizo, du boudin et d'autres ingrédients cuisinés à petit feu. Vous pouvez également opter pour un **pastel de cabracho**, un délicieux pain de poisson, célèbre recette de **Juan Mari Arzak**, un des chefs basques les plus réputés.

On dit que les meilleurs fruits de mer naissent dans les eaux galiciennes. Vérifiez en savourant une délicieuse **mariscada**, un plat de fruits de mer composé d'araignées, de coquilles Saint-Jacques, de langoustines et de poissons de roche : sans détour, de la mer à l'assiette.

Si vous préférez la **viande**, vous allez adorer les saveurs intenses des recettes de cerf, de chevreuil ou de sanglier de Cantabrie, ou la grande qualité du bœuf de Galice.

Gardez de la place pour le dessert, car le meilleur vient à la fin : goûtez la **quesada pasiega**, une spécialité crémeuse typique de Cantabrie, ou la **tarta de Santiago**, un gâteau galicien préparé avec des amandes, du sucre et des œufs.



▲ FABADA ASTURIANA

Accompagnez la viande des vins rouges intenses de la **Rioja alavesa** et les fruits de mer du célèbre **Albariño** galicien : un vin blanc, doux et frais, comme le **txakoli** du Pays basque et le **Ribeiro** de Galice. Découvrez la saveur acide et rafraîchissante du **cidre** des Asturies, une boisson élaborée avec des pommes autour de laquelle se réunissent des milliers de personnes à **Gijón** pendant la fête du cidre naturel. Le deuxième week-end de novembre, rendez-vous à la **fête de l'orujo** de Potes (Cantabrie). En plus de déguster les liqueurs artisanales locales et d'assister à l'élaboration de cette boisson, vous pourrez goûter certaines spécialités, comme le **cocido lebaniego** ou les fromages artisanaux. Pour terminer avec un bon goût en bouche, demandez une **queimada**, une eau-de-vie galicienne avec du sucre, des zestes d'orange et de citron et du café que l'on fait flamber.

Si vous voulez vous faire plaisir, savourez la plus haute cuisine dans les restaurants arborant des **étoiles Michelin**. L'Espagne verte peut se vanter d'être la zone du pays avec le plus grand nombre d'établissements étoilés.

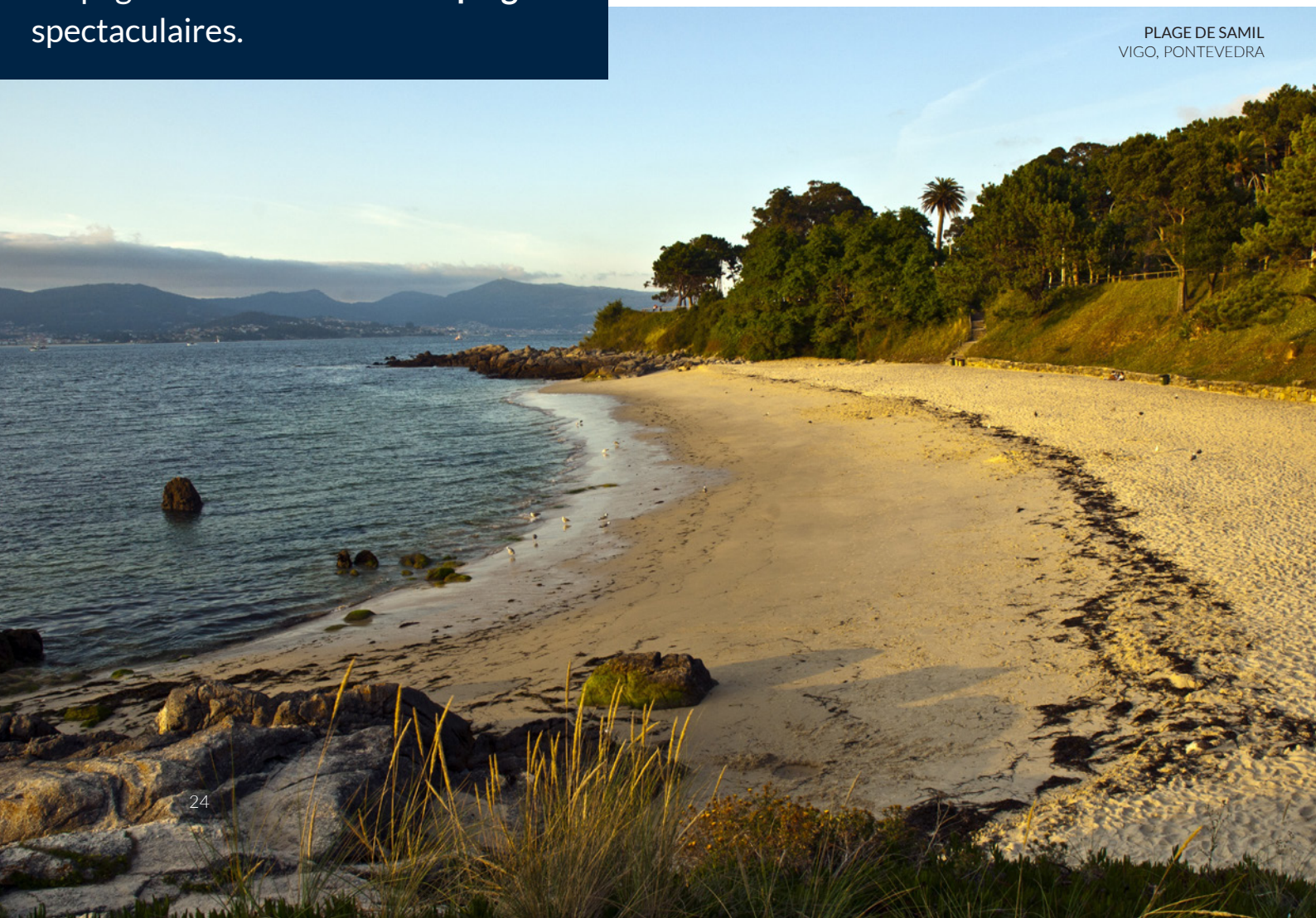
L'ESPAGNE VERTE



PLAGE DE POO
LLANES, ASTURIES

Du Pays basque à la Galice,
l'Espagne verte est bordée de **plages**
spectaculaires.

PLAGE DE SAMIL
VIGO, PONTEVEDRA



L'ESPAGNE VERTE

AU FIL DES SAISONS

Profitez d'un voyage fort en sensations en toute saison. Voici quelques suggestions



ÉTÉ

Détendez-vous dans de jolies criques désertes ou profitez en famille de confortables plages urbaines, comme celle de **Samil**, en **Galice**. De là, vous pourrez vous approcher en bateau du paradis de dunes et de falaises des **îles Cíes** (province de Vigo). Vous y trouverez la **plage de Rodas**, la plus belle plage du monde d'après le célèbre journal anglais *The Guardian*.

Baignez-vous dans les eaux émeraude de la **plage de Poo**, dans les **Asturies**, entourée de vertes prairies. Plongez à **Muros de Nalón** et oubliez la routine sur la plage de la falaise du **Silencio**. En

Cantabrie, promenez-vous sur la vaste **plage du Sardinero**. Appréciez la vue sur **Saint-Sébastien** depuis la plage de **La Concha**. Si vous voyagez mi-août, vous aurez la chance d'assister à la **Semana Grande** de cette belle ville basque, une des fêtes les plus spectaculaires de l'année. Vibrez pendant les concerts, les feux d'artifice et l'abordage pirate du port jusqu'à la plage de la Concha. Le festival international de cinéma de Saint-Sébastien, à la fin de l'été, est une autre bonne raison de visiter la ville. Si vous réservez à temps, vous pourrez assister aux galas et aux projections.

AUTOMNE

Il y a de nombreux endroits où apprécier les couleurs de l'automne dans l'Espagne verte. Notamment le **bois de Muniellos**, dans les Asturies, la plus grande chênaie d'Espagne et l'une des mieux conservées du pays. Cette saison offre l'environnement idéal pour faire de la randonnée et de la photo dans un paysage aux teintes ocres, jaunes et rouges. Promenez-vous sous les chênes de plus de 6 mètres de dia-

mètre et pensez à réserver votre visite à l'avance car l'accès est limité.

L'automne est aussi la bonne période pour la cueillette et pour fêter les récoltes. Dans la **Rioja Alavesa** la **fête des vendanges** est très importante. Plongez dans une véritable fête du vin avec des feux d'artifice et de la musique populaire, et assistez à un rituel unique, le **foulage des raisins** tout juste cueillis.

▼ RIOJA ALAVESA



Photo : ACEVIN



Photo : Turismo San Sebastián

▲ CIDRERIE, SAINT-SÉBASTIEN

HIVER

La floraison des **camélias** dans les jardins des maisons seigneuriales de Galice, également appelées **pazos**, est un vrai spectacle. Vous entendrez les légendes qui racontent que Marco Polo rapporta ces fleurs délicates en souvenir de la Route de la soie. Partez sur ses traces au **Pazo de Oca** (province de Pontevedra), où vous pourrez admirer certains des plus vieux exemplaires d'Europe.

En janvier commence la saison du cidre au Pays basque. Profitez de la saison du *txotx* : les cidreries ouvrent leurs portes pour offrir le cidre de saison accompagné d'un menu traditionnel. Vous pourrez boire tout le cidre que vous voudrez directement de la *kupela* (barrique) et déguster des plats basques traditionnels comme l'omelette de morue, la morue frite aux poivrons, une *txuleta* grillée et en dessert, du fromage d'Idiazabal avec de la pâte de coing et des noix.



CAMÉLIAS
GALICE



▲ ANCHOIS DE SANTOÑA
CANTABRIE

PRINTEMPS

Le printemps est doux en **Cantabrie**. C'est la période idéale pour parcourir la **route des anchois de Santoña**, un port célèbre pour ses délicieuses conserves de thon et d'anchois dans l'huile d'olive. Si l'observation des oiseaux vous passionne, vous profiterez ici du paradis écologique de la **réserve naturelle des marais de Santoña**, une des zones humides les plus importantes du nord de l'Espagne.

Au printemps, la nature se réveille après un hiver long. Préparez-vous pour l'aventure en cherchant des traces des **ours bruns** et autres animaux sauvages dans les parcs naturels des **Asturies**. Trouvez-les au cœur des paysages spectaculaires de **Somiedo** ou dans le **parc de Fuentes de Narcea** et vivez une expérience inoubliable.



▲ PHARE DE CABALLOS
SANTOÑA, CANTABRIE





TRAIN TRASCANTABRIQUE CLASSIQUE

RENSEIGNEMENTS PRATIQUES

COMMENT S'Y RENDRE

Un réseau complet d'infrastructures modernes aériennes, terrestres et maritimes permet de rejoindre rapidement et confortablement les principales villes de l'Espagne verte.

Les **aéroports de Bilbao** et de **Saint-Jacques-de-Compostelle** sont les plus grands du nord de l'Espagne. Tous deux proposent de nombreuses liaisons internationales. Vous pourrez aussi arriver en avion aux aéroports de **Vitoria, Hondarribia, Santander, Vigo, La Corogne et Castrillón** (Asturies).

Les principales villes et les grands villages du nord de l'Espagne sont desservis par les **trains** longue et

moyenne distance, et par les trains de banlieue. Le **Renfe Spain Pass** inclut 12 voyages pour vous déplacer en toute simplicité.

Vous pourrez aussi parcourir l'Espagne verte à bord de l'un des plus beaux trains touristiques au monde : le **Transcantabrique**, le **Train Costa Verde** ou le **Train historique**. Une expérience inoubliable.

La voiture permet d'accéder facilement aux petits villages et aux paysages spectaculaires. De nombreuses agences de location de voitures sont notamment à votre disposition sur Internet.

PARADORES DE RÊVE

Palais, monastères, couvents, châteaux ou bâtiments modernes. Séjournez dans les *Paradores de Turismo* pour profiter d'un repos mérité dans des établissements singuliers, situés dans des paysages naturels ou historiques de toute beauté.

Si vous effectuez le Chemin de Compostelle, vous aurez le choix entre des *paradores* galiciens comme celui de **Vilalba** (province de Lugo), une impressionnante tour située au milieu du Chemin du nord, ou celui de **Saint-Jacques-de-Compostelle**, situé sur la plaza del Obradoiro. Pour vous reposer en pleine nature face à la mer, le **Parador de Ribadeo**, dans un joli village touristique de pêcheurs à l'embouchure de l'Eo, constitue une bonne option. Imprégnez-vous de couchers de soleil magiques au **Parador de Baiona** (province de Pontevedra) ou découvrez un des meilleurs vins blancs du monde au **Parador de Cambados** (province de Pontevedra), la capitale de l'Albariño.

Les **Asturies** cachent des enclaves uniques. Passez la nuit dans un ancien monastère au **Parador de Cangas de Onís** et profitez-en pour aller voir les lacs de Covadonga. Du **Parador-monastère de Corias**, dans la pittoresque ville de Cangas de Narcea, la vue sur le paysage de montagne et le Narcea est spectaculaire. Si vous préférez la ville, le **Parador de Gijón**, un ancien moulin restauré, se trouve à deux pas de la plage San Lorenzo et du centre-ville.



RENSEIGNEMENTS PRATIQUES

PARADOR DE FUENTE DE
CANTABRIE

En Cantabrie, dormez comme un roi au **Parador de Limpias**, un palais entouré de beaux jardins qui invite à la détente et à se perdre dans d'autres villages voisins. Ou bien séjournez au Parador de **Santillana del Mar**, une charmante demeure cantabre, et appréciez l'atmosphère de cette belle cité médiévale, tout près de la grotte d'Altamira. Vous pouvez aussi dormir entouré de hautes montagnes au **Parador de Fuente Dé**.

Prenez la direction du **Pays basque** et préparez-vous à savourer la gastronomie et les vins de La Rioja Alavesa au **Parador d'Argómaniz**, un palais Renaissance où vous savourerez la paix et le calme que seule la campagne sait transmettre. Il est également possible de dormir dans un château au **Parador de Hondarribia**, dans la cité marine du même nom, qui offre une vue incroyable sur la côte française.

📍 *Trouvez plus d'idées sur*
www.parador.es




MINISTERIO DE INDUSTRIA, COMERCIO Y TURISMO



 @spain

 @spain

 Spain.info

 /spain